



Accu Hand Lawnmower
Tondeuse à main électrique
sur batterie

380 ASM
24 Volt 24 PA

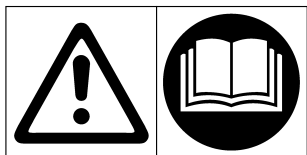


PowerAccu 24 Volt

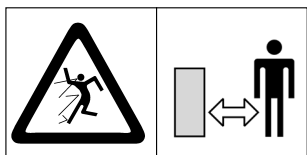


Safety Instructions – Conseils de sécurité

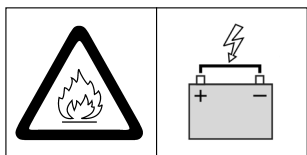
Please adhere to the following safety instructions on the appliance:
Veuillez faire attention aux consignes de sécurité figurant sur l'appareil :



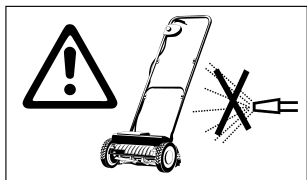
Warning! Read instruction handbook before starting.
Attention ! Merci de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil !



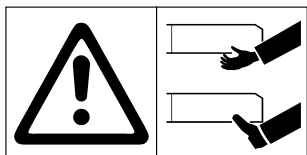
Keep bystanders away from the danger zone.
Maintenez tout tiers hors de la zone de travail.



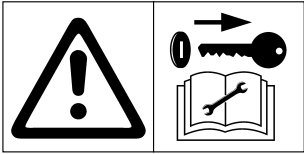
Warning! Contacts should never be bridged with metal!
Short-circuit – fire risk!
Attention ! Les éléments de contact ne doivent jamais être reliés par du métal. Risque de court-circuit – danger d'incendie !



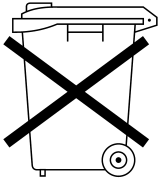
To avoid damage on the unit: Never clean your Accu Hand Lawnmower with running water, in particular with water under high pressure.
Pour éviter d'endommager l'appareil : ne le lavez pas à l'eau, et surtout pas au nettoyeur haute pression.



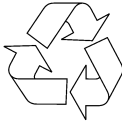
Warning! Risk of injury. Keep fingers and feet away from sharp cutting tool!
Attention ! Risque de blessures par le cylindre de coupe – ne mettez ni mains ni pieds à proximité !



Warning! Remove the PowerAccu 24 PA from the socket before carrying out all maintenance work!
Attention ! Enlevez PowerAccu 24 PA avant tous travaux de maintenance !



Ni-Cd

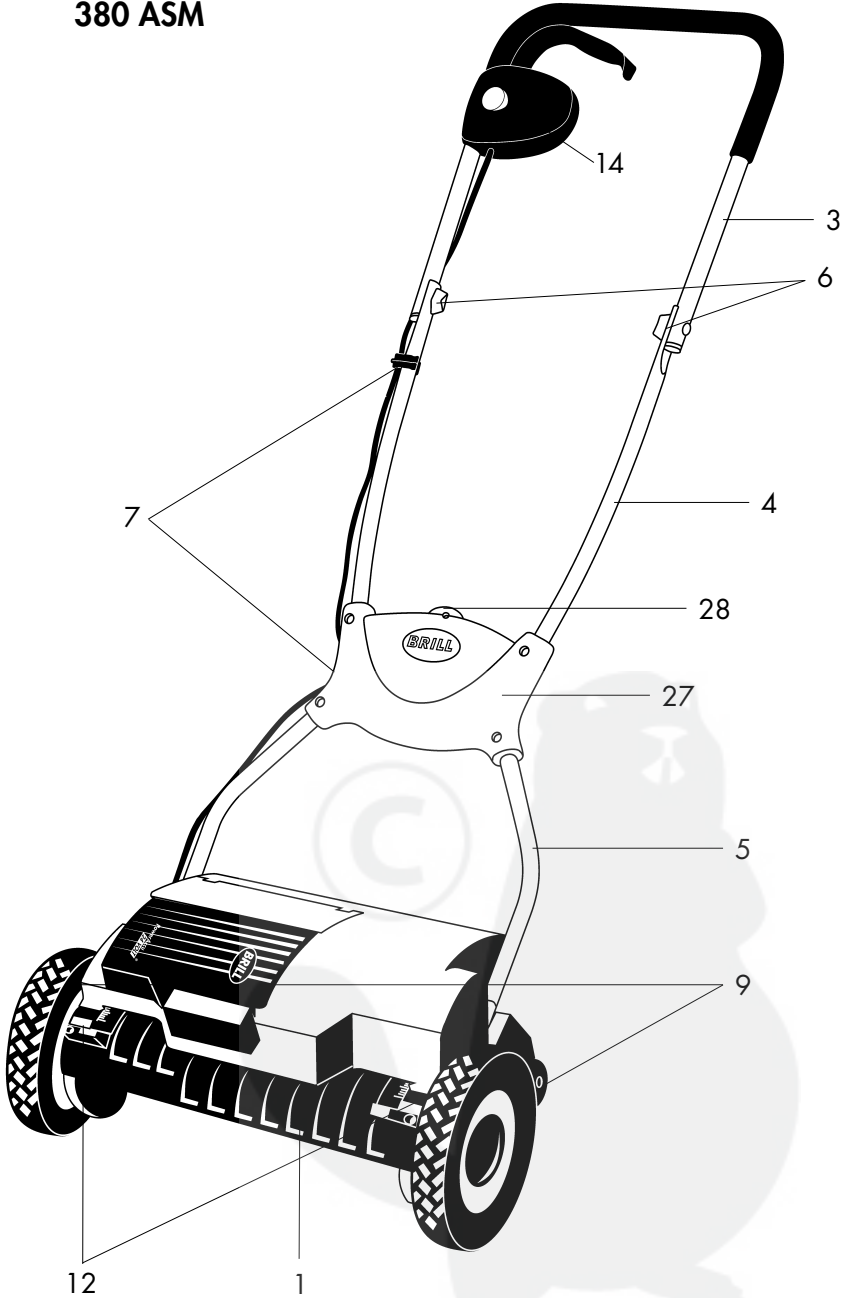


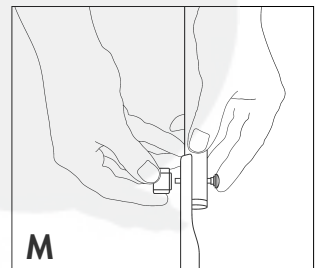
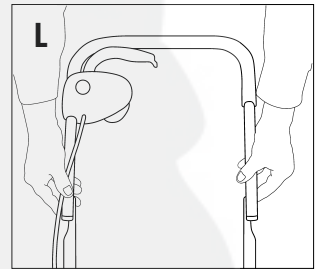
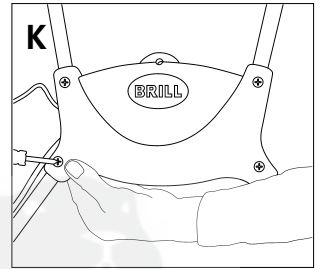
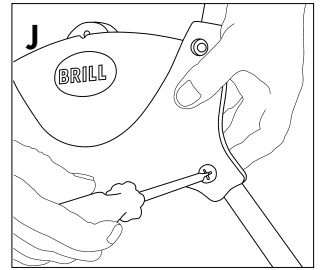
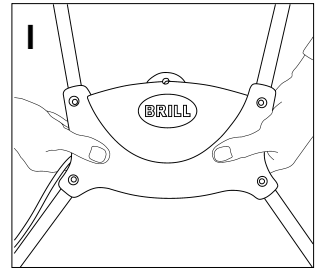
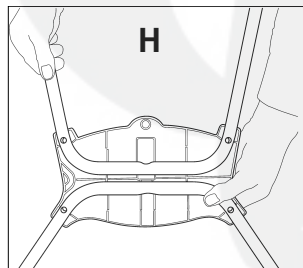
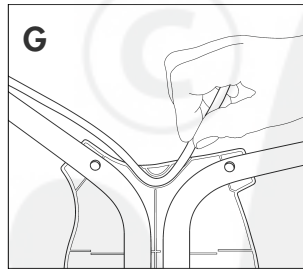
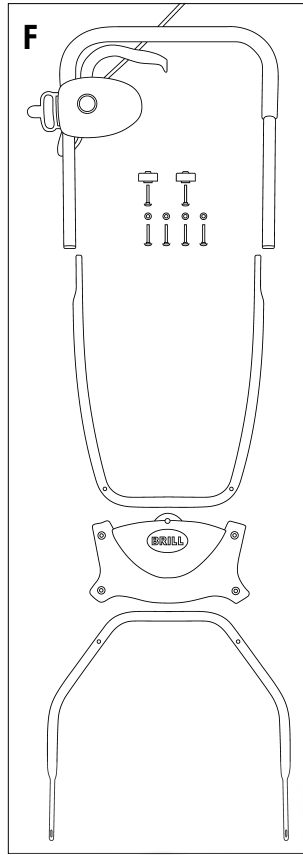
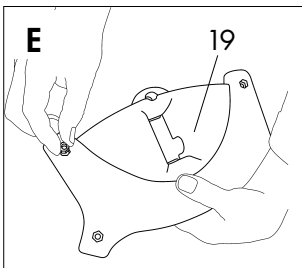
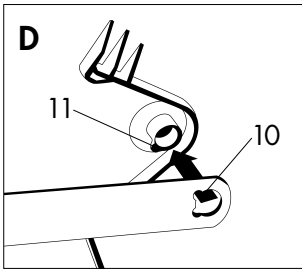
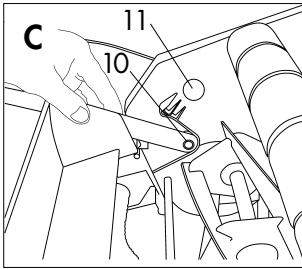
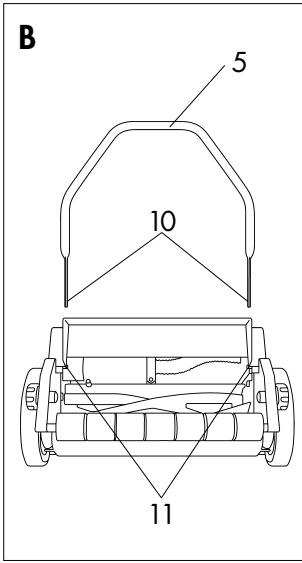
Disposal of Ni-Cd cells only as per instructions in this booklet.
Pour le recyclage des accus, reportez-vous aux informations portées dans le mode d'emploi.

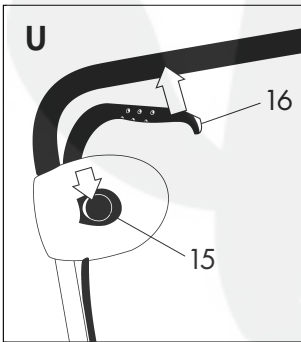
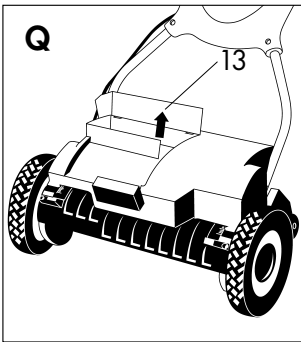
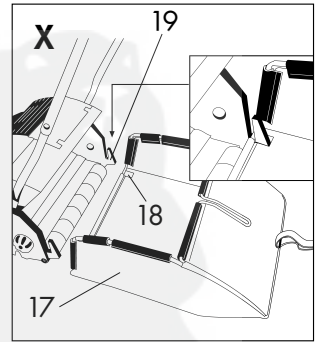
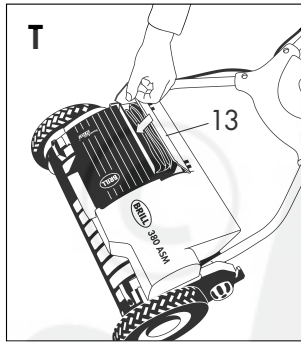
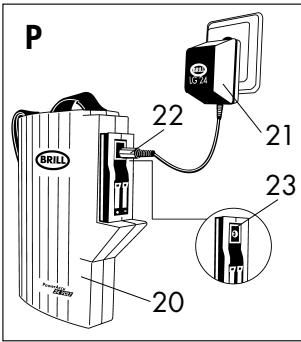
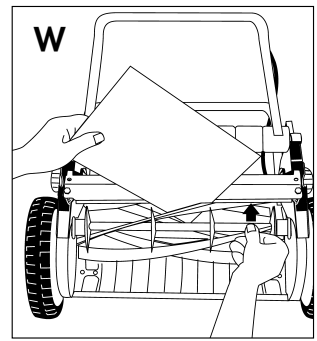
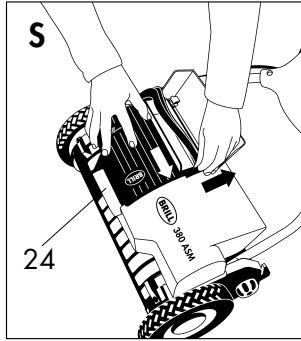
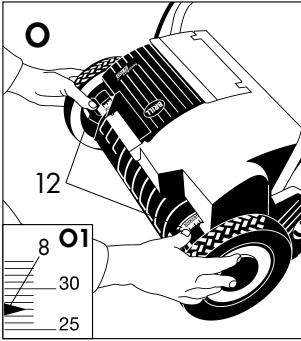
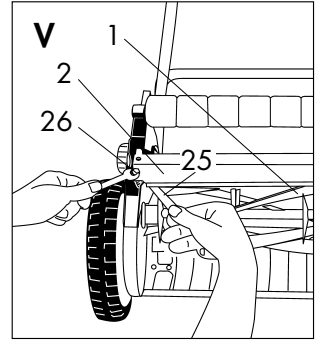
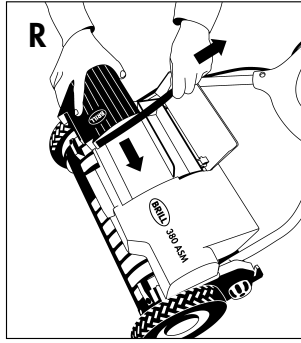
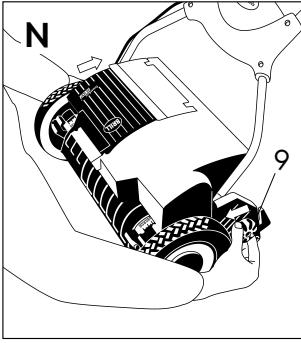


A

380 ASM







Contents – Contenu

US

Please read these operating instructions before assembling and using your machine.

1. Operating parts	8
2. Technical data	8
3. Notes on operating instructions	8
4. Using your Accu Lawnmower correctly	9
5. Assembling the Accu Hand Lawnmower	9
6. Putting into operation	10
7. Information concerning correct mowing	11
8. Maintenance / care / storage	11
9. Disposal / recycling	13
10. Instructions for correct use / safety instructions	13
11. Trouble-shooting	14
EU Certificate of Conformity Guarantee	15
	26

F

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et l'utilisation de votre tondeuse.

1. Pièces de fonctionnement	17
2. Caractéristiques techniques	17
3. Informations sur le mode d'emploi	17
4. Le champ d'utilisation	18
5. Montage de la tondeuse à main électrique sur batterie	18
6. Mise en service	19
7. Conseils pour tondre correctement	20
8. Entretien et rangement	21
9. Elimination / Recyclage	22
10. Conseils de sécurité et précautions d'emploi	22
11. Incidents et solutions	23
Certificat de conformité aux directives européennes	25
Garantie	26



1. Operating parts (fig. A – X)

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Cutting cylinder (fig. V) | 11 Handle bolts (fig. D) | 21 Charger LG 24 (24 Volts) (fig. P) |
| 2 Lower blade (fig. V) | 12 Adjusting handles (fig. O) | 22 Plug for charger (fig. P) |
| 3 Upper section of the guide handle (fig. A) | 13 Cover for harness compartment (fig. Q) | 23 Charging socket in PowerAccu (fig. P) |
| 4 Middle section of the guide handle (fig. A) | 14 On/off switch (fig. A) | 24 Contact bar (fig. S) |
| 5 Lower section of the guide handle (fig. A) | 15 Release knob (fig. U) | 25 Thickness gauge (fig. V) |
| 6 Wing nuts with bolts (fig. A) | 16 Starting handle (fig. U) | 26 Hexagon thread bolt (to adjust cutting tool) (fig. V) |
| 7 Cable clip (fig. A) | 17 Grass catcher (accessory) (fig. X) | 27 Node (A) |
| 8 Cutting height marking arrows (fig. O1) | 18 Grass catcher holders (fig. X) | 28 Hooks for grass catcher (A) |
| 9 Fixing nuts (fig. N) | 19 Hooks for grass catcher (fig. X) | |
| 10 Opening for snug and handle bolts (fig. D) | 20 PowerAccu 24 PA (fig. P) | |

2. Technical data

PowerAccu 24 PA

Battery	20 x 1.2 V NiCd
Voltage / Capacity	24 V / 2.0 Ah
Weight	approx. 1.4 kg
Number of possible charges	approx. 1,000 times

Charger LG 24

Voltage	230 V / 100 mA
Charging time	12-24 hours
Weight	0.2 kg

Accu Hand Lawnmower 380 ASM


Width of the cutting cylinder	38 cm
Weight without Accu	approx. 9.5 kg
Working area related emission characteristic value L_{pA} ¹⁾	69 dB (A)
Guaranteed noise level L_{WA} ²⁾	86 dB (A)
Measured noise level L_{WA} ²⁾	82.2 dB (A)
Hand-Arm vibrations a_{vhw} ¹⁾	< 2.5 m/s ²

Measuring method according to

¹⁾ EN 836 ²⁾ 2000/14/EC

3. Notes on operating instructions

Use these operating instructions to familiarise yourself with the unit, the charging technology, the unit's features and its proper use as well as the notes on safety.

 **For safety reasons children under the age of 16 or people not familiar with these operating instructions must not use this Accu Hand Lawnmower.**

Please keep these instructions in a safe place.

4. Using your Accu Hand Lawnmower correctly

The Brill Accu Hand Lawnmower 380 ASM is designed for cutting lawns in and around the garden. It is not designed for use in public facilities, parks, sporting grounds, on roads, in agriculture or forestry.

It is essential to observe the manufacturer's operating instructions to ensure the unit's proper functioning.

The operating instructions also contain advice for service, maintenance and repair.

⚠ Attention! To prevent injury, the Accu Hand Lawnmower must not be used for trimming bushes, hedges, shrubs, for cutting and pruning of climbers or grass on roofs or in balcony boxes.

⚠ Attention! To prevent injury, the PowerAccu must only be used as a power source for 24-Volt tools manufactured by Brill.

⚠ Only the Power Accu 24 PA, Brill article no. 65028, included in the packaging, can be used with the hand lawnmower.

5. Assembling the Accu Hand Lawnmower

5.1. Checking all parts are included

The Accu Hand Lawnmower box contains the following parts:

- Accu Hand Lawnmower
- 1 PowerAccu 24 PA
- 1 upper section of the guide handle
- 1 middle section of the guide handle
- 1 lower section of the guide handle
- Assembly parts for the guide handle in a plastic bag
- 1 Charger LG 24 (24 Volt)
- 1 thickness gauge
- Operating instructions

5.2. Assembling the guide handle

(Fig. A – M)

1. Tilt your Hand Lawnmower so that the black rollers face upwards (Fig. B/C). Fit the lower section of the guide handle (5) so that the drilled holes (10) are over handle bolts (11) (Fig. B). **Note:** Make sure that the groove in the drilled hole (10) and the locking tab of the handle bolt (11) meet (Fig. D). **Warning!** Do not use excessive force. First ensure that the recess in the handle and the lug of the bolt are

in alignment and then fix together.

2. Continue assembling the guide handle as follows using the black central connecting section:

Disassemble the central connecting section (27) (referred to as the "node" from now on).

The front and rear sides of the node are fastened together by a clip lock to prevent them from springing open. The clip lock can be found in the recess on the back of the node. For easier disassembly, release the clip lock by pushing it outwards.

Press the four nuts into the recesses in the rear section of the node (the side without the Brill logo). Gently press in the four nuts so that they are inserted properly and do not fall out of the recesses when the node is turned over (Fig. E). Turn the mower so that the rollers rest on the ground. Prepare the top and middle sections of the guide handle so that the sections of the handle overlap as shown in the assembly diagram (Fig. F). Hold the rear section of the node so that the grass catcher holder (28) faces upwards and guide the cable through

the cable duct on the left side of the node (Fig. G) (viewed from below. Pay attention to the length of the cable!).

Now insert both sections of the handle according to the recesses (Fig. H).

Attach the front section of the node to the rear section of the node. Make sure that you hear the clip lock snap into place and screw together both parts of the node using the bolts provided (Fig. I/K).

3. Now attach the middle and top sections of the guide handle using the bolts and wing nuts provided (Fig. L/M). **Warning!** The cable must not hang down near the cutting cylinder.

5.3. Setting the cutting height

(fig. N/O)

⚠ Warning! To prevent injury, never set the cutting height when the motor is running.

Set the cutting height on the Accu Hand Lawnmower as follows:

1. Stand the Hand Lawnmower on a flat, solid surface.
2. Position yourself in front of the cutting height scale of the Accu Hand Lawnmower (fig. N).

3. Loosen both fixing nuts (9).
4. With both hands on the adjusting handles (12) set the cutting height you require (fig. O):
 - Highest cutting height: 45 mm
 - Lowest cutting height: 20 mm

- Note:** Make sure that the arrows marking the cutting height (8) show the same cutting height on both sides of the scale (fig. O1).
5. Re-tighten both fixing nuts (9) (fig. N).

Note: When setting the Accu Hand Lawnmower to a low cutting height, ensure that the lower blade and cutting cylinder do not touch the ground if the ground is uneven.

6. Putting into operation

6.1. Charging the PowerAccu (fig. P)

For technical reasons the PowerAccu (20) is **not charged**. Consequently, the unit needs to be charged before initial operation.

For this exclusively use the Charger LG 24 (21).

Plug the charger (21) into the mains socket and then push the plug for the charger (22) into the charging socket (23) of the PowerAccu. The charging procedure begins.

Ensure you use the correct mains voltage!

Charging time: approx. 24 hours for the initial charge. Afterwards, 12-24 hours depending on the state of charge.

The PowerAccu reaches its full capacity only after numerous (approx. 5) charging/discharging processes.

! Do not charge the PowerAccu with charging equipment other than the Charger LG 24 since only this charger has been specifically adapted for use with the PowerAccu.

The use of other charging units can lead to damage and injuries.

The use of other charging units makes all claims for compensation null and void and releases

the manufacturer from all guarantee services.

! Charge the PowerAccu for 24 hours before using your Accu Hand Lawnmower for the first time.

! The mains plug (21) heats up slightly during the charging procedure.

! Charge the PowerAccu in a dry place and away from direct sunlight.

! Never charge the PowerAccu anywhere near easily inflammable materials.

6.2. Connecting the PowerAccu (fig Q – T)

1. Open the harness compartment (fig. Q). Hold the PowerAccu in your right hand and use your left hand to pull the harness to the left so that the ends of the harness lie flat against the PowerAccu (fig. R).
2. Push the PowerAccu into the contact bar (24) until you hear it click into place (fig. S).
3. Fold the harness into loops, stow it away in the harness compartment (fig. T) and close the cover (13). This also secures the PowerAccu in the contact bar.

6.3. Starting your mower (fig. U)

Warning! Before starting your Accu Hand Lawnmower check for foreign bodies in the cutting cylinder and remove if necessary.

Start your Accu Hand Lawnmower as follows:

1. Stand your mower on a level part of the lawn.
2. To start the motor, press and hold down the release knob (15) (fig. U) and with the other hand, simultaneously pull the starting handle (16) towards the cross bar (fig. U).
3. If you release the starting handle (16) the motor switches off again.

! The switches installed by the manufacturer must not be removed or bridged eg: by taping down the starting handle (16) to the guide handle. This will prevent the mower switching off automatically, and could cause fatal injury.

Attention! Cutting cylinder continue to run for a few seconds after the motor is switched off.

When working with the Accu Hand Lawnmower the Accu heats up; this is normal and does not affect its performance.

7. Information concerning correct mowing

7.1. General remarks on the care of lawns

At the beginning of the grass-cutting season and with newly laid lawns, we recommend you select a relatively high cutting height (e. g. 45 mm) then gradually decrease the cutting height over time. To maintain a well kept lawn you should set the cutting height to approximately 25-30 mm.

If possible, mow your lawn once a week. When you mow your lawn frequently the short roots of the grass grow making your lawn more resistant.

Always mow your lawn when it is relatively dry. To obtain a clean cut guide the Accu Hand Lawnmower in lanes as straight as possible at a walking pace. Ensure that the lanes overlap by a few centimetres so that no uncut strips are left behind.

Cut the lawn for the first time in spring when the grass begins to grow and the lawn can be walked on. If the grass has grown too long first cut it lengthwise with a high cutting height setting (approx. 45 mm) and then cut at right angles with the desired lower cutting height setting (e. g. 25 mm).

The area of lawn you can mow with one charged accu depends on the height and thickness of the lawn, i.e. the taller and thicker the lawn, the smaller the area of lawn you can mow with one fully charged Accu.

7.2. Mowing

Tip: Only cut with a sharp cutting cylinder so that the grass is not bruised and turn yellow.

For a clean cut guide the Accu Hand Lawnmower at an appropriate speed in lanes as straight as possible.

Note: The Accu Hand Lawnmower can be operated with the Accu or without as a hand mower.

Warning: The revolving cutting cylinder can cause injuries.

Always maintain the distance between the cutting cylinder and user suggested by the guide handle.

When working on inclines always stand diagonally to the incline in a sturdy, safe stance.

To prevent tripping, take particular care when moving backwards and when pulling the Accu Hand Lawnmower. You may stumble!

For information on how to set the cutting height see section "Setting the cutting height".

7.3. Mowing with the grass catcher – Accessory (fig. X)

⚠ Only attach the grass catcher when the motor is switched off and the cutting tool has stopped moving.

Using the Brill grass catcher saves you having to rake together the grass cuttings.

To attach the grass catcher hook the grass catcher holders (18)

over the hooks (19) of the Accu Hand Lawnmower and hook the carrying strap onto the lower part of the guide handle (27/28).

Note: The height of the grass catcher can be adjusted using the strap.

For the best grass-catching results, push your mower at a walking pace.

Blockage protection / Circuit breaker

If the mower is blocked by a foreign body or if the motor is overloaded, the motor is automatically switched off by the circuit-breaker. Pull the Power-Accu out of the contact bar. Remove the foreign body or the cause for the overload and after a few seconds restart the mower. If the motor switches off although there are no foreign bodies in the cutting tool it is possible that the cutting height you have selected is too low. Select a higher cutting height, e. g. 45 mm and then select a lower cutting height for the second cut.

If the Accu Hand Lawnmower is overloaded over a longer period of time the motor may become hot. To protect the motor from overheating the thermal circuit-breaker switches off the motor.

You can switch on the mower again after approximately 2-5 minutes.

8. Maintenance / care / storage

8.1. Maintenance

Maintenance includes all jobs which keep your Accu Hand

Lawnmower in perfect working order. By regularly checking the unit (firm seating of screw connections, cracks, damage)

and replacing defective or worn parts you can prevent accidents and failure.

Repairs may only be carried out by Brill service centres or dealers authorised by Brill.

! Before cleaning and setting the Hand Lawnmower, switch off the motor and remove the PowerAccu to prevent starting the motor unintentionally.

8.2. The PowerAccu (fig. P)

Charging the PowerAccu

! **Note: Only charge the PowerAccu with the charger supplied! Using other charging units could lead to damage and injury. Using a charger other than the Brill charger supplied releases Brill from all liability and warranty claims.**

We recommend charging the PowerAccu immediately after using your mower using the supplied charger (21).

! **Important! Never charge the Accu after having been heated up by operation or sun. Let cool down first.**

Never expose the Accu to direct sunlight while charging.

Never charge the Accu anywhere near acids and easily inflammable materials. Danger of fire!

Note: Do not wait until the Accu is completely flat before recharging.

Charge the PowerAccu in a dry place as follows (fig. P):

1. Open the cover of the harness compartment (13).
2. Pull the PowerAccu (20) out of the contact bar.
3. Plug the plug (22) of the charger into the charging socket (23).
4. Then plug the charger (21) into the mains socket.
5. To resume mowing after charging the PowerAccu,

proceed as described in section 6.2.

Important:

- Protect the charging socket (23) against dirt and moisture.
- **If the PowerAccu capacity is so low that the Hand Lawnmower switches off automatically then the charging time is 24 hours.**

The Accu should be stored at a dry, elevated, frost-free, locked up place, where children have no access. Avoid direct sunlight.

Always disconnect the PowerAccu from tools before storing to avoid improper use and accidents.

Make sure the surface and the contacts of the PowerAccu always are clean and dry before connecting the charging unit.

When dirty clean them with a soft, dry rag; **never use running water.**

If you do not use the PowerAccu for long periods of time, please charge it again before using. Since a gradual self-discharge occurs, charge the Accu completely before initial use after longer periods of storage.

8.3. The Accu Hand Lawnmower Cleaning

! **To avoid injury to persons and material damage: Never clean your Accu Hand Lawnmower with running water, in particular with water under high pressure.**

After using the mower clean with a moist cloth. Spray the cutting cylinder and lower blade with an oil of low viscosity (e.g. spray oil).

Maintenance

The blades, which if cared for properly must only be sharpened after years, can only be sharp-

ened by Brill due to the special sharpening technique.

The mower may only be repaired and the cutting blades may only be installed by approved specialist workshops.

Note: Ensure that all nuts, bolts and screws are tight and that the mower is in good working order. For safety reasons, allow all worn out and damaged parts to be exchanged by Brill Service or authorised specialist dealers.

To avoid injury and damage to the mower we recommend you have your mower checked in autumn so that it is ready and safe to use next season.

Storage

Store your Accu Hand Lawnmower in a dry, cool place where it is protected from frost. The mower should be stored out of the reach of children.

8.4. Readjusting the cutting tool (fig. V/W)

The cutting tool of your Accu Hand Lawnmower was set at an optimum setting before leaving our factory. However, if the cut is not clean after using your mower for a longer period of time, please correct the setting of the lower blade as follows:

1. Switch off the Accu Hand Lawnmower and pull the PowerAccu out of the contact bar to prevent starting the Accu Lawnmower unintentionally.
2. Push the supplied thickness gauge (25) on the left hand side between one blade of the cutting cylinder (1) and the lower blade (2) (fig. V).
3. Turn the hexagon thread bolt (26) with a 10 mm fork wrench to the left or to the right until the thickness gauge closes slightly. Repeat this on the right hand side of the mower.

4. Turn the cutting cylinder to test the setting. None of the 5 blades of the cylinder must touch the lower blade.

Warning! Handle the cutting tool carefully to avoid cutting yourself. Wear appropriate gloves to protect your hands.

5. When you have adjusted the cutting tool test it using a piece of newspaper (fig. W).

9. Disposal / recycling



Ni-Cd These Accus contain nickel/cadmium cells.

After their lifetime have expired, they may not be disposed of as normal house rubbish, but must be disposed of properly.

Please return PowerAccu to a Brill dealer that sells the PowerAccu 24-Volt System or take them to a recycling centre that accepts and recycles rechargeable batteries.

10. Instructions for correct use / safety instructions

Warning! Checks before each operation

Inspect the unit before each use. Do not use the Accu Hand Lawnmower if safety devices (safety handle; safety cover) and/or the cutting cylinder are damaged or worn. Never operate the unit with the safety devices by-passed or missing.

Inspect the area of grass you are going to mow before beginning work. Remove any foreign objects (e. g. stones, branches or bones). Check the working area for foreign objects during work.

The cutting cylinder and the lower blade must be checked regularly for damage and properly repaired if necessary.

Cutting tools must only be exchanged by Brill Service or an authorised specialist dealer.

Warning! Proper use / Responsibility

This Accu Hand Lawnmower can cause serious injuries! You are responsible for the safety of the working area.

To prevent injuries, never start the motor when the mower is tipped. Risk of injury.

Only use the Accu Hand Lawnmower for the purposes specified in these instructions.

Only work when visibility is good.

Guide the mower at a walking pace only.

Familiarise yourself with the surroundings of your working area. Check for possible risks which might be not audible due to the noise of the machine.

Wear sturdy shoes and long trousers to protect your legs.

Keep fingers and feet away from the cutting tool.

Make sure that there are no other people (especially children) or animals anywhere near the working area.

Ensure that you have a secure foothold when working. Attention! Take extra care when walking backwards. You may stumble!

If you do come into contact with an obstacle, turn off the Accu Hand Lawnmower by pulling the PowerAccu out of the contact bar. Remove the object, then check the mower for damage and have it repaired if necessary.

Warning! Interruptions of work

Never leave the Accu Hand Lawnmower unattended at the working area. If you interrupt your work store the mower in a safe place.

If you interrupt your work to move to another working area, always switch off your Accu Hand Lawnmower and pull the PowerAccu out of the contact bar.

Warning! Check the environment

Never use the unit when it is raining or in damp or wet areas.

Do not operate your Accu Hand Lawnmower near swimming pools or garden ponds.

Please observe the prescribed local quiet times.

Keep the charger in a dry place.

Warning! Notes on safety regarding the PowerAccu / Danger of fire

Never charge the Accu after having been heated up by operation or sun. Let cool down first.

Never expose the Accu to direct sunlight while charging.

Never charge the PowerAccu when connected to a 24-Volt tool.

Never charge the Accu anywhere near acids and easily inflammable materials. Danger of fire!

Only use the PowerAccu with the specified tools.

Under extreme conditions, some accu acid could escape. This,

however, does not represent a defect. Proceed as follows should the casing leak:

1. Immediately wash the affected area of the skin with soap and water.
2. Neutralize the accu acid with vinegar or lemon juice.
3. If accu acid should get into your eyes, rinse your eyes

for at least 10 minutes with fresh water. Then contact your doctor immediately!

Do not throw the used Accu into fire under any circumstances. Danger of fire!

Contacts should never be bridged with metal or other electric conducting parts. Short-circuit – fire risk!

11. Trouble-shooting

The following table contains the problems most frequently occurring and shows how to remedy them.

Problem	Possible cause	Remedy
Abnormal noise. Clattering in the unit.	Motor fixing screws or mower casing loose.	Tighten screws.
Metal-like hammering noises.	Foreign body blocking the cutting cylinder.	Turn off the mower. Pull the PowerAccu out of the contact bar. Remove the foreign body.
Motor will not start.	PowerAccu not pushed all the way in.	Harness is not flat against PowerAccu.
	Circuit breaker has been triggered.	Wait approx. 2 – 5 minutes then turn on the motor again.
Motor turns off.	Blocked by foreign body. Blocking protection activated.	Switch off the motor. Pull the PowerAccu out of the contact bar. Remove the foreign body.
	The cutting height you have selected is too low; you are pushing the mower too quickly. Circuit breaker has been activated.	Let the motor cool for 2 – 5 minutes, then use the mower with a higher cutting height and reduce the cutting height in stages until you reach the lower cutting height you require. Push the mower more slowly across the lawn.
	Battery power too low for cutting height.	Increase the cutting height and cut the lawn in stages or charge the accu (see chapter 8.2. "The PowerAccu").
Yellow lawn. Cut not clean.	Cutting height too low.	Increase the cutting height.
	Cutting gap between cutting cylinder and bottom blade is too wide.	Readjust cutting tool (refer to section 8.4.).
	Blades are blunt or damaged.	Have the blade replaced at a Brill Service Centre or by an authorised specialist.

If you have any other problems with your Accu Hand Lawnmower, please contact Brill Customer Service or return the defective unit with a short description of the problem and, in case of guarantee, with the appropriate guarantee documents to one of the service centres listed in this leaflet.

We would draw attention to the fact that, under the product liability legislation, we are not liable for loss or damage caused by our products when such are caused by improper repairs or when during an exchange of parts such parts are used which

are not manufactured by or approved by ourselves, and the repairs are not carried out by an authorised Brill service centre or an authorised specialist dealer. The same restrictions also apply for supplementary and accessory parts.

EU Certificate of Conformity

The undersigned

Brill Gartengeräte GmbH, Därmansbusch 7, D-58456 Witten

hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards.

This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

Description of the unit:

Accu Hand Lawnmower /
Charger

Type:

380 ASM / LG 24

Art. no.:

65042 / 11918

EU directives:

Machinery Directive
98/37/EC

Electromagnetic Compatibility
89/336/EC

Low Voltage Directive
73/23/EC

Directive 93/68/EC

Directive 2000/14/EC

Harmonised European standards:

EN 292-1

EN 292-2

EN 836

EN 6100-3-2

EN 6100-3-3

EN 50338

EN 55014-2

EN 55014-1

EN 60335-2-29:88

EN 61558-2-6:97

Year of CE marking:

2003

Guaranteed noise power level

L_{WA}:

86 dB (A)

Measured noise power level L_{WA}:

82,2 dB (A)

Test center:

Deutsche Prüfstelle für
Land- und Forstwirtschaft

EU identification no.: 0363

Evaluation in accordance with
Noise Guideline 2000/14 EC
Appendix VI

Witten, 13. 11. 2003



Markus Kress
Geschäftsführer

Technical documentation:
Brill Technical Documentation
(TD Department)

Certificate of Compliance

Certificate: 1332858

Master Contract: 210130

Project: 1332858

Date Issued: October 16, 2002

Issued to: BRILL GARTENGERATE GMBH
 Darmannbusch 7
 D-58456 Witten
 GERMANY

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown with adjacent indicators 'C' and 'US'



Issued by:

G. Raymond
 G. Raymond, Eng.

Authorized by:

Alain Ste-Marie
 Alain Ste-Marie
 Operations Manager

PRODUCTS

CLASS 3881 02 - TOOLS, Gardening Appliances.

CLASS 3881 82 - TOOLS, Gardening Appliances, Certified to US Standards

-Battery operated reel type lawn mower, model / type 380ASM, 24Vdc.

APPLICABLE REQUIREMENTS

C22.2 No 147-M90

UL Std No. 82, 6th Edition

- Motor-Operated Gardening Appliances.
- Electric Gardening Appliances.

The 'C' and 'US' indicators adjacent to the CSA Mark signify that the product has been evaluated to the applicable CSA and ANSI/UL Standards, for use in Canada and the U.S., respectively. This 'US' indicator includes products eligible to bear the 'NRTL' indicator. NRTL, i.e. National Recognized Testing Laboratory, is a designation granted by the U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) to laboratories which have been recognised to perform certification to U.S. Standards.

DOD 507WD 2001/07/23

Tondeuse à main électrique sur batterie 380 ASM

1. Pièces de fonctionnement (fig. A – X)

1	Cylindre de coupe (fig. V)	10	Orifice pour renflement d'arrêt et boulon de guidon (fig. D)	19	Crochets pour sac de ramassage (fig. X)
2	Couteau inférieur (fig. V)	11	Boulon de guidon (fig. D)	20	PowerAccu 24 PA (fig. P)
3	Partie supérieure du guidon (fig. A)	12	Manettes de réglage (fig. O)	21	Chargeur LG 24 (24 volts) (fig. P)
4	Partie centrale du guidon (fig. A)	13	Couvercle du compartiment sangle (fig. Q)	22	Prise pour chargeur (fig. P)
5	Partie inférieure du guidon (fig. A)	14	Interrupteur Marche/Arrêt (fig. A)	23	Fiche de charge sur PowerAccu (fig. P)
6	Ecrous à oreilles avec boulons (fig. A)	15	Bouton de déverrouillage (fig. U)	24	Rail contact (fig. S)
7	Clip pour fixer le câble (fig. A)	16	Contacteur (fig. U)	25	Jauge d'épaisseur (fig. V)
8	Flèches de repérage de la hauteur de coupe (fig. O1)	17	Sac de ramassage (accessoire) (fig. X)	26	Ecrou hexagonal (réajustement du mécanisme de coupe) (fig. V)
9	Ecrous de blocage (fig. N)	18	Logements pour crochets (fig. X)	27	Nœud (A)
				28	Crochets pour sac de ramassage (A)

2. Caractéristiques techniques

PowerAccu 24 PA

Batterie	20 x 1,2 V NiCd
Tension / Intensité	24 V / 2,0 Ah
Poids	1,4 kg environ
Nombre de recharges possibles	1.000 environ

Chargeur LG 24

Tension	230 V / 140 mA
Temps de charge	12 à 24 heures
Poids	0,2 kg

Tondeuse à main électrique sur batterie 380 ASM

Largeur du cylindre de coupe	38 cm
Poids sans Accu	9,5 kg environ
Paramètre d'émission $L_{pA}^{1)}$ sur le lieu de travail	69 dB (A)
Puissance acoustique garantie $L_{WA}^{2)}$	86 dB (A)
Puissance acoustique mesurée $L_{WA}^{2)}$	82,2 dB (A)
Niveau de vibrations transmises aux mains $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²

Procédé de mesure selon

¹⁾ la norme NE 836

²⁾ la directive 2000/14/CE

3. Informations sur le mode d'emploi

Veillez lire ce manuel pour vous familiariser avec l'appareil, son utilisation correcte, la technologie de charge, les pièces

de réglage de même que les conseils de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de la tondeuse est déconseillée aux

personnes de moins de 16 ans ou n'ayant pas lu le mode d'emploi.

Conservez précieusement ce mode d'emploi.

4. Le champ d'utilisation

La tondeuse à main électrique sur batterie 380 ASM est conçue pour tondre les pelouses des jardins privés. Elle est donc destinée à un usage privé et domestique ce qui suppose une utilisation hors domaines publics ou professionnels (parcs, terrains de sport, bas-côtés et bords de routes, domaines agricoles ou forestiers). L'observation par l'utilisateur des consignes indiquées dans ce mode d'emploi est une condition nécessaire au bon

fonctionnement et à un entretien satisfaisant de l'appareil.

Il contient les indications de fonctionnement, d'entretien et de maintenance de votre appareil.

⚠ Attention ! Pour votre sécurité, n'utilisez pas la tondeuse pour la coupe de broussailles, de haies et de buissons ou pour la coupe et le broyage de plantes grimpantes, de gazon en terrasse ou sur le balcon.

⚠ Attention ! En raison des risques de blessures, PowerAccu doit exclusivement être utilisé comme source d'énergie pour des appareils 24 volts de Brill.

⚠ La batterie PowerAccu 24 PA, article no. Brill 65028, comprise dans l'emballage, est la seule batterie qui peut être utilisée avec la tondeuse manuelle.

5. Montage de la tondeuse à main électrique sur batterie

5.1. Contenu

Le carton d'emballage contient :

- la tondeuse à main électrique sur batterie
- 1 PowerAccu 24 PA
- 1 partie supérieure de guidon
- 1 partie centrale de guidon
- 1 partie inférieure de guidon
- les pièces nécessaires au montage du guidon (sachet plastique)
- 1 chargeur LG 24 (24 Volt)
- 1 jauge d'épaisseur
- le mode d'emploi

5.2. Montage du guidon

(fig. A – M)

1. Basculez la tondeuse de façon que les roues noires soient orientées vers le haut (fig. B/C). Faites glisser la partie inférieure du guidon (5) avec les orifices (10) sur les boulons (11) (fig. B/C).
Remarque : veillez à ce que la rainure dans l'orifice (10) et l'ergot du boulon (11) soient superposés.
2. Les autres éléments du guidon se montent avec la pièce de raccordement noire comme suit : désassemblez la pièce de raccordement (27) (dénommée

ci-après nœud). Les parties avant et arrière sont calées à l'aide d'un clip. Ce clip se trouve dans l'évidement de la partie arrière. Pour démonter la pièce, vous pouvez déverrouiller le clip en la poussant vers l'extérieur.

Pressez dans la partie arrière du nœud (sans texte "Brill") les quatre écrous dans les évidements prévus. Une légère pression permet de les insérer. Ils ne tomberont alors plus des évidements lorsque vous retournez le nœud (fig. E). Retournez l'appareil pour que les roues noires soient de nouveau posées sur le sol. Préparez le guidon constitué des parties supérieure et centrale de manière que ces dernières soient l'une en face de l'autre (fig. F).

Passez sur la partie arrière du nœud - la fixation de sac de ramassage (28) étant en haut - le câble à travers le guide-câble sur le côté gauche (vu du bas - attention à la longueur du câble !) (fig. G). Introduisez maintenant les deux parties du guidon suivant les évidements (fig. H).

Remplacez la partie avant du nœud sur la partie arrière. Veillez à ce que le clip s'enclenche avec un clic et vissez les deux parties avec les vis fournies (fig. I – K).

3. Montez à présent la partie centrale et la partie supérieure du guidon avec les écrous à oreilles et vis fournis (fig. L/M).
Attention ! Le câble ne doit jamais entrer en contact avec le cylindre de coupe.

5.3. Réglage de la hauteur de coupe (fig. N/O)

⚠ Attention – danger de blessures : coupez le moteur avant tout réglage de la hauteur de coupe !

Régalez la hauteur de coupe de la tondeuse comme suit :

1. Posez la tondeuse sur un sol plat et ferme.
2. Placez-vous devant les graduations de la tondeuse (fig. N).
3. Desserrez les 2 écrous de blocage (9).
4. Avec les deux mains, réglez la hauteur de coupe souhaitée à l'aide des manettes de réglage (12) (fig. O) :

Hauteur de coupe maxi :
45 mm
Hauteur de coupe mini :
20 mm

Conseil : Veillez à positionner les flèches de repérage de

la hauteur de coupe (8) face à la même hauteur de coupe sur les graduations (fig. O1).

5. Resserrez bien les 2 écrous de blocage (9) (fig. N).

Veillez à éviter un réglage trop bas : le couteau inférieur et le cylindre de coupe risqueraient de toucher le sol en terrain accidenté.

F

6. Mise en service

6.1. Charge de PowerAccu (fig. P)

Pour des raisons techniques, PowerAccu (20) est livré **non chargé**. Chargez-le donc impérativement avant la première utilisation.

N'utilisez, pour le charger, que le chargeur LG 24 (21).

Branchez le chargeur (21) sur la prise et la fiche (22) sur la prise de charge (23) de PowerAccu. La charge démarre.

Veillez à utiliser la bonne tension !

Temps de charge : environ 24 heures pour la première charge. Puis 12 à 24 heures selon le niveau de décharge du PowerAccu.

PowerAccu n'atteint ses pleines performances qu'après plusieurs charges et décharges (5 cycles environ).

⚠ PowerAccu doit être exclusivement chargé avec le chargeur LG 24, qui est le seul à garantir un ajustement technique optimal entre la batterie et l'appareil de charge.

Toute tentative de recharge avec un autre type de chargeur peut entraîner des dommages matériels ou corporels et dégage toute responsabilité du fabricant.

⚠ Chargez PowerAccu pendant 24 heures avant la première mise en service.

⚠ La fiche secteur (21) s'échauffe légèrement durant la charge.

⚠ Chargez la batterie seulement dans des pièces sèches, jamais en plein soleil.

⚠ Veillez, pendant la charge, à ce qu'aucune matière inflammable ne se trouve dans l'environnement immédiat.

6.2. Raccordement de PowerAccu (fig. Q – T)

1. Ouvrez le compartiment de la sangle de retenue (fig. Q). Tenez PowerAccu de la main droite et tirez en même temps de la main gauche la sangle à gauche, sur le côté, pour que les extrémités de la sangle reposent à plat sur PowerAccu (fig. R).
2. Glissez PowerAccu dans le rail contact (24) jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon perceptible (fig. S).
3. Rangez la sangle en boucle dans le compartiment (fig. T) et fermez ensuite le couvercle (13). Ceci a pour effet de caler en même temps PowerAccu sur le rail contact.

6.3. Démarrage (fig. U)

Attention : avant tout démarrage, vérifiez si un corps étranger se trouve dans le cylindre de coupe et enlevez-le le cas échéant !

Pour démarrer la tondeuse, procédez comme suit :

1. Placez la tondeuse sur un endroit plat de la pelouse.
2. Démarrez en tenant enfoncé le bouton de déverrouillage (15) tout en tirant le contacteur (16) vers le guidon (fig. U).
3. Pour arrêter le moteur, relâchez le contacteur (16).

⚠ Les dispositifs de sécurité prévus par le fabricant ne doivent en aucun cas être modifiés ou supprimés : par exemple ne bloquez jamais le contacteur (16) sur le guidon de sorte que la tondeuse fonctionne en continu. Vous risqueriez de vous blesser, d'autant plus que l'appareil ne s'arrêterait plus automatiquement.

Attention ! Le système de coupe continue de tourner quelques instants après avoir lâché le contacteur.

Au cours de l'utilisation de la tondeuse, il est normal de constater un léger échauffement de l'accu : cela ne diminue pas ses performances.

7. Conseils pour tondre correctement

7.1. Généralités concernant l'entretien du gazon

En début de période de tonte et pour les pelouses nouvellement semées, nous conseillons une hauteur de coupe relativement importante (par exemple 45 mm), à diminuer progressivement lors des tontes suivantes. Pour une pelouse bien entretenue réglez la hauteur de coupe à environ 25 à 30 mm.

Tondez si possible une fois par semaine. Lorsque vous tondez fréquemment, le brin d'herbe raccourci profite davantage et devient plus résistent.

Tondez la pelouse toujours lorsque l'herbe est relativement sèche. Pour une coupe nette et régulière, conduisez la tondeuse au pas, en bandes bien droites.

Les bandes tondues doivent se chevaucher de quelques centimètres pour éviter des bandes de pelouse non tondues.

Tondez la pelouse pour la première fois au printemps, dès que l'herbe commence à pousser et que vous pouvez marcher dessus.

Lorsque l'herbe a trop poussé, tondez d'abord dans un sens à hauteur de coupe importante (par exemple 45 mm) puis une seconde fois mais perpendiculairement, à la hauteur de coupe souhaitée (par exemple 25 mm).

L'autonomie de la tondeuse dépend de la hauteur et de l'épaisseur d'herbe à tondre : plus l'herbe est haute et épaisse, moins la surface tondues avec une charge d'accu est grande.

7.2. Tonte

Les lames doivent toujours être bien affûtées et en parfait état afin que l'herbe ne soit pas arrachée et ne jaunisse pas.

Pour une tonte nette et régulière, conduisez la tondeuse à la bonne vitesse, en bandes bien droites.

Information : Vous pouvez utiliser la tondeuse en fonctionnement sur accu ou en tant que tondeuse à main, sans accu.

Attention : la rotation du cylindre de coupe peut provoquer des blessures !


Gardez toujours la distance de sécurité, donnée par le guidon, entre le cylindre de coupe et l'utilisateur.

Pour les surfaces en pente, tondez transversalement et veillez à conserver une position sûre et stable.

Soyez particulièrement prudent en reculant et en tirant la tondeuse : risque de chute !

Réglage de la hauteur de coupe : voir point 5.3.

7.3. Tonte avec sac de ramassage – accessoire (fig. X)

 **Pour accrocher le sac de ramassage, le moteur doit être arrêté, l'outil de coupe immobile.**

L'utilisation du sac de ramassage Brill vous évite de râtelier l'herbe coupée.

Pour monter le sac de ramassage insérez les logements du sac (18) dans les crochets (19) de la tondeuse et accrochez la courroie à la partie inférieure du guidon à l'aide du crochet (27/28).

Conseil : vous pouvez régler la hauteur du sac de ramassage à l'aide de la courroie.

Pour un bon résultat de ramassage, conduisez la tondeuse au pas, à une vitesse adaptée.

Protection en cas de blocage / Disjoncteur thermique

Lorsqu'un corps étranger bloque la tondeuse ou en cas de surcharge du moteur, la protection de surcharge arrête le moteur automatiquement. Retirez Power-Accu du rail contact.

Éliminez le corps étranger ou la cause de surcharge.

Redémarrez l'appareil après quelques secondes.

Si le moteur s'arrête malgré l'absence de corps étrangers dans l'outil de coupe, peut-être avez-vous choisi une hauteur de coupe trop basse. Sélectionnez une hauteur de coupe plus importante, par exemple 45 mm, et tondez une seconde fois à la hauteur de coupe souhaitée.

En cas de sollicitation importante de la tondeuse pendant une période relativement longue, le moteur peut chauffer. Pour le protéger d'une surchauffe, le disjoncteur thermique arrête l'appareil.


Vous pouvez redémarrez l'appareil après 2 à 5 minutes environ.

8. Entretien et rangement

8.1. Entretien


L'entretien de la tondeuse à main électrique sur batterie consiste simplement à la maintenir en bon état de marche. Pour éviter des accidents ou des pannes, vérifiez régulièrement l'état de la tondeuse (vis correctement fixées, fissures, endommagements) et remplacez les pièces défectueuses ou usées.

Pour des raisons de sécurité, les réparations ne doivent être effectuées que par le Service Après-Vente de Brill.


 **Avant tout réglage ou nettoyage, arrêtez le moteur de la tondeuse et protégez-le contre tout démarrage involontaire. Enlevez à cet effet Power-Accu.**

8.2. PowerAccu (fig. P)

Charge de PowerAccu

 **Chargez PowerAccu exclusivement à l'aide du chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer des dégâts matériels et corporels. En cas d'utilisation d'un autre chargeur, le fabricant décline toute responsabilité et toute garantie.**

Nous conseillons de recharger PowerAccu aussitôt après utilisation de la tondeuse à l'aide du chargeur (21) fourni.

 **Ne chargez pas l'accu si le niveau de température est trop élevé ou s'il a été exposé au soleil. Laissez-le d'abord refroidir.**

N'exposez pas l'accu directement au soleil pendant sa charge.

Ne chargez pas l'accu à proximité de produits ou de matières acides ou inflammables : danger d'incendie !

Information : n'attendez pas la décharge complète de l'accu pour le recharger.

Rechargez-le dans un endroit sec comme suit (fig. P) :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la sangle (13).
2. Retirez PowerAccu (20) du rail contact.
3. Raccordez la fiche (22) du chargeur à la prise de charge (23).
4. Branchez ensuite le chargeur (21) sur la prise de courant.
5. Pour continuer à tondre, procédez conformément au point 6.2.

Conseils :

- Protégez la prise (23) pour chargeur contre les salissures et l'humidité.
- **Si la batterie est déchargée au point de provoquer l'arrêt de la tondeuse, le temps de recharge est de 24 heures.**

Rangez toujours PowerAccu en hauteur, hors de portée des enfants, à l'abri du gel et de l'humidité. Evitez de l'exposer directement au soleil.


Ne stockez jamais PowerAccu en le laissant raccordé à un appareil, pour éviter une utilisation non conforme et des accidents.

Avant de ranger PowerAccu, veillez toujours à ce qu'il soit, et en particulier ses éléments de contact, bien sec et propre. En cas d'encrassement, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec et doux, et surtout pas à l'eau courante.

Si PowerAccu doit rester longtemps sans être utilisé, rechargez-le à fond avant de le ranger. Après une longue période de non-utilisation, rechargez à nouveau PowerAccu avant de le réutiliser.

8.3. Tondeuse à main électrique sur batterie

Nettoyage

 **Pour éviter tout dommage corporel ou matériel, ne projetez pas d'eau sur l'appareil, surtout pas avec un jet puissant.**

Après utilisation, nettoyez la tondeuse à l'aide d'un chiffon humide. Pulvérisez une huile fluide sur le cylindre de coupe et le couteau inférieur.

Entretien

Une tondeuse bien entretenue ne nécessite un réaffûtage des lames qu'après de longues années. En raison de la technique spéciale d'affûtage, ce travail ne peut être effectué que par le Service Après-Vente Brill.

La réparation de la tondeuse ainsi que le montage des lames sont réservés à un réparateur qualifié.

Conseil : Pour vous assurer que la tondeuse est parfaitement prête à l'emploi, vérifiez une fois encore que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés à fond.

Pour éviter les blessures et l'endommagement de l'appareil, nous vous conseillons de faire vérifier la tondeuse à l'automne pour qu'elle soit prête à fonctionner dès le début de la saison.

Rangement

Entreposez la tondeuse dans un endroit sec, protégé du gel et inaccessible aux enfants.

8.4. Réajustement du mécanisme de coupe (fig. V/W)

Le mécanisme de coupe de votre tondeuse a été réglé en usine pour un résultat parfait. Si la tonte devient moins nette après une utilisation prolongée, corrigez le réglage du couteau inférieur comme suit :

F 1. Eteignez la tondeuse et empêchez toute remise sous tension accidentelle en retirant PowerAccu du rail contact.

2. Glissez la jauge d'épaisseur (25) fournie en accessoire du côté gauche entre l'une des lames du cylindre (1) et le couteau inférieur (2) (fig. V).

3. A l'aide d'une clé de 10 mm, tournez l'écrou hexagonal (26) vers la droite ou la gauche, jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur touche légèrement. Répétez l'intervention du côté droit.

4. Faites tourner le cylindre pour vérifier le réglage : aucune des 5 lames ne doit toucher le couteau inférieur.

⚠ Attention : la manipulation du mécanisme de coupe exige la plus grande prudence (risque de blessures) ! Portez des gants de travail appropriés pour vous protéger.

5. Après avoir corrigé le mécanisme de coupe, faites un essai de coupe avec une feuille de papier journal (fig. W).

9. Elimination / Recyclage



Ni-Cd L'accu contient des éléments d'accumulation Nickel-Cadmium.

Après épuisement, il ne doit pas être jeté dans une poubelle ordinaire mais doit être éliminé de manière appropriée ou recyclé.

Veillez remettre les batteries à un revendeur commercialisant le système PowerAccu 24 volts de Brill ou apportez-les à un centre de collecte de batteries rechargeables.

10. Conseils de sécurité et précautions d'emploi

⚠ Vérifications avant toute utilisation

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil. Ne l'utilisez que si tous les dispositifs de sécurité (manette de commande, couvercle d'éjection) et les lames sont en parfait état de fonctionnement. Ne déconnectez jamais les dispositifs de sécurité.

Vérifiez l'état de la surface à tondre avant le début du travail. Assurez-vous, que la tondeuse ne risque pas de heurter un obstacle (ex. pierres, branches ou os). Ecartez tout obstacle avant de la mettre en marche.

Vérifiez régulièrement si le cylindre de coupe et le couteau inférieur n'ont pas été endommagés. Faites réparer, le cas échéant.

Faites remplacer les outils de coupe en vous adressant exclusivement au Service Après-Vente Brill.

⚠ Utilisation / Responsabilité

Attention ! Cet appareil peut occasionner de graves blessures. En cas d'accident, vous seriez responsable.

Ne démarrez jamais la tondeuse en position inclinée – risque de blessures !

Utilisez l'outil conformément à son domaine d'utilisation et à son mode d'emploi.

Travaillez uniquement dans des conditions de visibilité suffisante.

Ne conduisez la tondeuse qu'à une allure normale de marche à pied.

Soyez attentif aux dangers éventuels qui pourraient être masqués par le bruit de l'outil.

Munissez-vous de chaussures résistantes et d'un pantalon long pour protéger vos jambes.

N'approchez ni vos mains ni vos pieds du système de coupe.

Veillez à ce qu'aucune autre personne (en particulier des enfants) ou aucun animal ne se trouve à proximité de l'endroit où vous travaillez.

Veillez à travailler dans une position stable et sûre. Evitez de reculer pendant que l'outil fonctionne : vous risqueriez de trébucher.

Si vous rencontrez malgré tout un obstacle pendant votre travail, arrêtez la tondeuse. Enlevez l'obstacle ; vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée et faites-la réparer le cas échéant.

Interruption de travail

Ne laissez pas la tondeuse sans surveillance sur la zone de travail. Si vous interrompez votre travail, débranchez-la et rangez-la dans un endroit sûr.

Si vous interrompez votre travail pour vous rendre à un autre lieu, éteignez impérativement la tondeuse et retirez PowerAccu du rail contact.

Tenez compte de l'environnement :

ne travaillez pas sous la pluie, dans une zone humide, dans ou à proximité de piscines ou de bassins.

Respectez les réglementations en matière de nuisances sonores de votre commune.

N'exposez pas le chargeur à l'humidité.

Sécurité Accu / Risque d'incendie

Ne chargez pas PowerAccu si le niveau de température est trop élevé ou s'il a été exposé au soleil. Laissez-le d'abord refroidir.

N'exposez pas PowerAccu directement au soleil pendant sa charge.

Détachez toujours PowerAccu de l'appareil 24 volts avant de le charger.

Ne chargez pas PowerAccu à proximité de produits ou de matières acides ou inflammables : il y a danger d'incendie !

Utilisez PowerAccu exclusivement avec les appareils prévus.

Dans certaines conditions extrêmes, il peut se produire une fuite au niveau de l'accumulateur. Un léger écoulement ne signifie cependant pas que PowerAccu soit endommagé.

Si du liquide s'était répandu sur la surface du boîtier ou s'il était entré en contact avec votre peau, procédez comme suit :

1. Lavez immédiatement avec du savon et de l'eau claire la partie de votre peau qui a été touchée par le liquide.
2. Neutralisez le liquide avec du citron ou du vinaigre.
3. Si vos yeux ont été en contact avec le liquide, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consultez ensuite immédiatement un médecin !

Un accu, même lorsqu'il est usagé, ne doit pas être jeté dans un feu ou laissé à proximité de flammes : danger d'explosion !

Attention ! Les éléments de contact ne doivent jamais être reliés par du métal ou toute autre pièce conductrice : risque de court-circuit et danger d'incendie !

11. Incidents et solutions

Le tableau ci-dessous présente les perturbations se produisant le plus souvent ainsi que le moyen d'y remédier.

Incidents	Causes possibles	Solutions
Bruits anormaux. Cliquetage sur l'appareil.	Vis du moteur, de fixation ou du carter desserrée.	Resserrez la vis.
Bruit métallique par à coups.	Un corps étranger bloque le cylindre de coupe.	Arrêtez le moteur. Retirez PowerAccu du rail contact. Enlevez le corps étranger.
Le moteur ne démarre pas.	PowerAccu n'est pas inséré entièrement.	Posez la sangle à plat sur PowerAccu.
	Le disjoncteur thermique a disjoncté.	Attendez environ 2-5 minutes puis redémarrez.
Le moteur s'arrête.	Blocage par un corps étranger. Protection en cas de blocage activée.	Arrêtez le moteur. Retirez PowerAccu du rail contact. Enlevez le corps étranger.

Incidents

Causes possibles

Solutions

Choix d'une hauteur de coupe trop basse; vous avancez trop vite.
Le disjoncteur thermique a disjoncté.

Sélectionnez une hauteur de coupe plus importante.

Redémarrez le moteur après une pause de refroidissement de 2-5 minutes et baissez successivement jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée.
Avancez moins vite en poussant la tondeuse.

Autonomie d'accu trop faible pour une sollicitation de coupe importante.

Réduisez la sollicitation ou rechargez l'accu (voir point 8.2. "PowerAccu").

La pelouse jaunit. La coupe n'est pas nette.

La hauteur de coupe choisie est trop basse.

Corrigez la hauteur de coupe.

Trop grand espace entre le cylindre de coupe et le couteau inférieur.

Réajustez l'outil de coupe (voir point 8.4.).

Les lames ne sont pas affûtées ou endommagées.

Faites changer les lames par le Service Après-Vente Brill.

Si d'autres incidents se produisent, veuillez contacter le Service Après-Vente Brill ou envoyer l'appareil défectueux avec une brève description de l'erreur et, dans le cas d'une intervention sous garantie, avec les documents de garantie correspondants directement à l'un des points de Service Après-Vente mentionnés.

Nous attirons particulièrement votre attention sur le fait que, selon la loi sur la responsabilité des produits, nous ne sommes pas responsables de dommages causés par nos appareils dans la mesure où ces derniers résultent d'une réparation non conforme, ou bien si, lors d'un remplacement de pièces, nos pièces ori-

ginales ou des pièces agréées par notre entreprise n'ont pas été utilisées, ou encore si la réparation n'a pas été effectuée par l'office de service Brill ou par un spécialiste agréé par Brill. La même chose vaut pour les pièces complémentaires et les accessoires.

Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné :

Brill Gartengeräte GmbH, Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne.

Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de Brill supprime la validité de ce certificat.

Désignation du matériel :

Tondeuse à main électrique
sur batterie / Chargeur

Type :

380 ASM / LG 24

Référence :

65042 / 11918

Directives européennes :

Directive "machines"

98 / 37 / CE

89 / 336 / CE sur la compati-
bilité électromagnétique

Directive 73 / 23 / CE sur la
basse tension

Directive 93 / 68 / CE

Directive 2000 / 14 / CE

Normes européennes harmonisées :

NE 292-1

NE 292-2

NE 836

NE 6100-3-2

NE 6100-3-3

NE 50338

NE 55014-2

NE 55014-1

NE 60335-2-29:88

NE 61558-2-6:97

Puissance acoustique garantie L_{WA} :

86 dB (A)

Puissance acoustique mesurée L_{WA} :

82,2 dB (A)

Centre de contrôle :

Deutsche Prüfstelle für
Land- und Forstwirtschaft

No. D'identification UE : 0363

Evaluation selon directive Bruit
2000/14 CE annexe VI

Date d'apposition du marquage CE :

2003

Fait à Witten, le 13. 11. 2003



Markus Kress
Geschäftsführer

Documents techniques :
documentation technique Brill
(service, TD)

Guarantee – Garantie

Guarantee

The manufacturer guarantees this product for private use for a period of 2 years (from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the appliance which can be proved to have been caused by faulty materials or workmanship. The manufacturer has the option of either supplying a replacement appliance in perfect working order or repairing free of charge an appliance sent to it, provided the following preconditions are fulfilled:

- The appliance was handled correctly and in accordance with the recommendations in the owner's manual, and neither the buyer nor a third party has attempted to repair the appliance.
- The guarantee will lapse if replacement or extension parts and accessories are used other than the manufacturer's original parts or parts approved by the manufacturer.
- The appliance must be sent with sufficient postage directly to one of the manufacturer's service centres. The original shop receipt must be sent together with the appliance.

This manufacturer's guarantee shall not affect any guarantee claims against the dealer / seller.

The driving belt, cutting cylinder, and lower blade are wearing parts and are not covered by the guarantee.

Garantie

Dans le cadre d'un usage exclusivement privé, le fabricant accorde une garantie de 2 ans sur le produit (à partir de la date d'achat). Cette garantie s'applique à tous les défauts majeurs de l'appareil manifestement imputables à un vice de matériau ou de fabrication. Elle prévoit la livraison, à titre de remplacement, d'un appareil en parfait état ou à notre discrétion, la réparation gratuite de l'appareil qui nous a été retourné lorsque sont réunies les conditions suivantes :

- L'appareil a été manipulé correctement et conformément aux indications figurant dans les instructions d'emploi. Il n'y a pas eu tentative de réparation de l'appareil, ni de la part de l'acheteur, ni de celle d'une tierce personne non autorisée.
- La garantie s'éteint si les éléments remplacés ou complémentaires et les accessoires montés ne sont pas des pièces d'origine du fabricant ou des pièces agréées par lui.
- L'appareil doit être retourné suffisamment affranchi et accompagné du ticket d'achat original à l'un des points de Service Après-Vente du fabricant.

Cette garantie du fabricant ne déroge pas aux droits à la garantie existant vis-à-vis du concessionnaire / vendeur.

La garantie légale couvrant les défauts ou vices cachés (art. 1641 et suivants du code civil) est applicable en tout état de cause.

La courroie d'entraînement, le cylindre de coupe et le couteau inférieur, qui sont des pièces d'usage, sont exclus de la garantie.

Brill Service Centers

www.brillgarten.de



Brill Gartengeräte GmbH · Postfach 31 61 · D-58422 Witten
www.brillgarten.de

13747/01-2003-11-24